



EK tipa apstiprinājuma sertifikāts
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE



Paziņojums par:

Communication concerning the:

- EK tipa apstiprinājumu ⁽¹⁾
EC type-approval ⁽¹⁾
- ~~EK tipa apstiprinājuma pagarināšanu ⁽⁺⁾
extension of EC type-approval ⁽⁺⁾~~
- ~~EK tipa apstiprinājuma atteikumu ⁽⁺⁾
refusal of EC type-approval ⁽⁺⁾~~
- ~~EK tipa apstiprinājuma atcelšanu ⁽⁺⁾
withdrawal of EC type-approval ⁽⁺⁾~~

frontālās aizsardzības sistēmas, kas jāpiegādā kā atsevišķa tehniska vienība, tipam saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 14. janvāra Regulu (EK) Nr. 78/2009, kuru īsteno ar Regulu (EK) Nr. 631/2009, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 459/2011⁽²⁾.
of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 as implemented by Regulation (EC) No 631/2009 last amended by Regulation (EC) No 459/2011⁽²⁾.

EK tipa apstiprinājuma numurs:

EC type-approval No:

Pagarināšanas iemesls:

Reason for extension:

e32*78/2009*459/2011B*0006*00

Nav attiecināms

Not applicable

I IEDAĻA

SECTION I

- | | | |
|--------|--|---|
| 0.1. | Marka (ražotāja tirdzniecības nosaukums):
Make (trade name of manufacturer): | DELTA4x4 |
| 0.2. | Tips:
Type: | XJY-F |
| 0.3. | Tipa identifikācijas līdzekļi, ja marķējums ir uz frontālās aizsardzības sistēmas ⁽³⁾ :
Means of identification of type, if marked on the separate technical unit ⁽³⁾ : | Uz izgatavotāja plāksnītes
On the statutory plate |
| 0.3.1. | Minētā marķējuma atrašanās vieta:
Location of that marking: | Priekšējā stienā apakšējā daļā
The lower part of front bar |
| 0.5. | Ražotāja nosaukums un adrese:
Name and address of manufacturer: | delta4x4 Geländesport und Zubehör Handels GmbH
Dorfstraße 20, OT Unterumbach,
85235 Odelzhausen
Germany |
| 0.7. | EK apstiprinājuma zīmes piestiprināšanas vieta un veids:
Location and method of affixing of the EC approval mark: | Izgatavotāja plāksnīte piekniedēta apakšējā daļā uz priekšējā stienā
Statutory plate riveted on the lower part of front bar |
| 0.8. | Montāžas rūpnīcas(-u) nosaukums(-i) un adrese(-es):
Name(s) and address(es) of assembly plant(s): | Winbo Dongjian Automotive Technology Co., Ltd.
#B333 Lecong Avenue, W-Lecong Town
Shunde District, 528315 Foshan City,
Guandong Province,
P.R. China |
| 0.9. | Ražotāja pilnvarotā pārstāvja (ja tāds ir) nosaukums un adrese:
Name and address of the manufacturer's representative (if any): | Nav attiecināms
Not applicable |

II IEDAĻA
 SECTION II

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Papildu informācija: skatīt papildinājumu.
Additional information: see Addendum. | |
| 2. | Par testu veikšanu atbildīgais tehniskais dienests:
Technical service responsible for carrying out the tests: | Automotive Industry Institute (PIMOT) |
| 3. | Testa ziņojuma datums:
Date of test report: | 14.06.2019. |
| 4. | Testa ziņojuma numurs:
Number of test report: | BLB.085.19H |
| 5. | Piezīmes (ja ir):
Remarks (if any): | Nav attiecināms
Not applicable |
| 6. | Vieta:
Place: | S.Eizenšteina iela 6, Rīga, LV-1079,
Latvija |
| 7. | Datums:
Date: | 28.10.2019. |
| 8. | Paraksts:
Signature: | Jānis Liepiņš |
-
- | | | |
|----------------------------|---|------------------------------|
| Pielikumi:
Attachments: | Informācijas pakete.
Information package.
Testa ziņojums.
Test report. | XJY-F
BLB.085.19H |
|----------------------------|---|------------------------------|




⁽¹⁾ Nevajadzīgo svītrot.

Delete where not applicable.

⁽²⁾ Ievietot regulas, ar kuru izdara grozījumus, numuru.

Insert number of amending Regulation.

⁽³⁾ Ja tipa identifikācijas līdzekļi ir ar rakstu zīmēm, kam nav būtiskas nozīmes transportlīdzekļa, detaļu vai atsevišķu tehnisku vienību tipu aprakstos, kuri iekļauti šajā informācijā, tad šādas rakstu zīmes dokumentā attēlo ar simbolu “?” (piemēram, ABC??123??).

If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical unit types covered by this information, such characters shall be represented in the documentation by the symbol “?” (e.g. ABC??123??).

Papildpielikums EK tipa apstiprinājuma sertifikātam Nr. e32*78/2009*459/2011B *0006*00 frontālās aizsardzības sistēmas, kas jāpiegādā kā atsevišķa tehniska vienība, tipa apstiprināšanai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 78/2009

Addendum to EC type-approval certificate No e32*78/2009*459/2011B *0006*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009

1. Papildu informācija:
 Additional information:

1.1. Piestiprināšanas veids:
 Method of attachment:

Skatīt informācijas dokumentu
 See Information document

1.2. Norādījumi par montāžu un uzstādīšanu:
 Assembly and mounting instructions:

Skatīt informācijas dokumentu
 See Information document

1.3. Transportlīdzekļu saraksts, uz kuriem var uzmontēt frontālās aizsardzības sistēmas, jebkādi izmantošanas ierobežojumi un uzstādīšanas nosacījumi:

List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

Izgatavotājs Manufacturer	Marka Make	Komercnosaukums Commercial name	Tips Type	EK tipa apstiprinājuma numurs EC type approval number
SUZUKI MOTOR CORPORATION	SUZUKI	SUZUKI	GJ	e6*2007/46*0253*...

2. Piezīmes:
 Remarks:

Nav attiecināms
 Not applicable



3. Testa rezultāti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 78/2009 I pielikuma 5. iedaļas prasībām:

Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Variants ar apakšējo aizsargu (standarta)

Variant with underride protection (standard)

Tests Test	Reģistrētais lielums Value recorded			Nokārtots/ Nenokārtots Pass/fail
Apakšējā kājas forma pret frontālās aizsardzības sistēmu – trīs testa pozīcijas (ja tiek veikts) Lower legform to frontal protection system — three test positions (where performed)	Saliekuma leņķis Bending angle	1,2	grādi degrees	Nokārtots Pass
		1,0		
		1,7		
	Ceļgala nobīde Shear displacement	2,8	mm	Nokārtots Pass
		1,6		
		2,1		
	Paātrinājums pie lielā stilba kaula Acceleration at tibia	170,0	g	Nokārtots Pass
		152,9		
		142,9		
Augšējā kājas forma pret frontālās aizsardzības sistēmu – trīs testa pozīcijas (ja tiek veikts) Upper legform to frontal protection system — three test positions (where performed)	Paātrinājums pie lielā stilba kaula Sum of impact forces	-	kN	Nav attiecināms Not applicable
	Lieces moments Bending moment	-	Nm	Nav attiecināms Not applicable
Augšējā kājas forma pret frontālās aizsardzības sistēmas priekšējo malu (tikai uzraudzībai) Upper legform to frontal protection system leading edge — three test positions (monitoring only)	Triecienu spēku summa Sum of impact forces	-	kN	Nav attiecināms Not applicable
	Lieces moments Bending moment	-	Nm	Nav attiecināms Not applicable
Bērna/neliela pieaugušā galvas forma (3,5 kg) pret frontālās aizsardzības sistēmu Child/small adult headform (3,5 kg) to frontal protection system	HPC vērtības (vismaz trīs vērtības) HPC values (at least three values)	-		Nav attiecināms Not applicable



v1.0 - 2019-06-12

Part: Suzuki Jimny Frontbar Exclusive with Underride Protection
Vehicle: Suzuki Jimny
Installation Time: 2h



We reserve the right to make technical changes!

We strive to reduce and avoid packaging as much as possible. We use recyclable packaging, preferably from cartons that are recyclable.

! Caution !

Use high strength thread-locking fluid during assembly to avoid damage of the stainless steel screws. The tightness of the screws has to be checked at every service.



Appendix 2 to Information document No. XJY-F
Assembly and mounting instructions



v1.0 - 2019-06-12

INDEX

[Torque](#)

[Content / BOM list](#)

[Instructions](#)



Technical Hotline
+49 (8134) 9302-28
Mo.-Fr. 8:00-17:00 E32*78/2009*459/2011B*0006*00

v1.0 - 2019-06-12

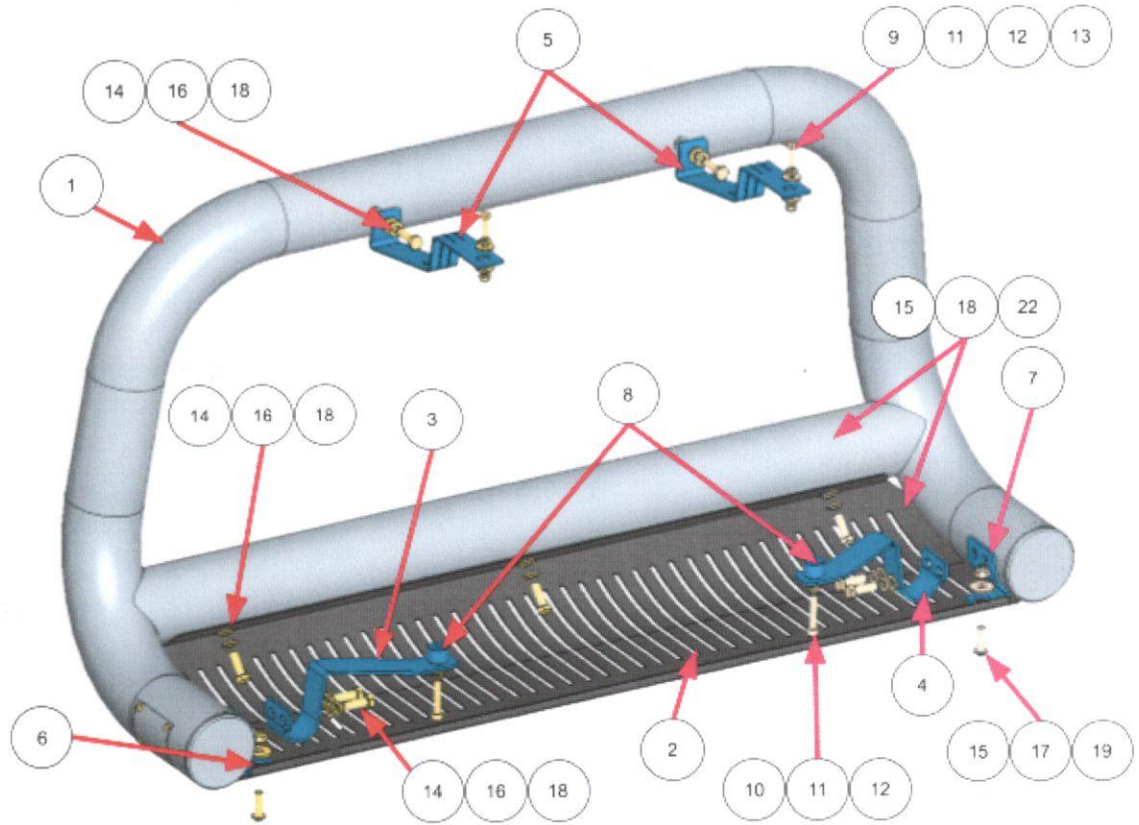
1. Torque

M6 (A2-70)	M8 (A2-70)	M10 (A2-70)	M12 (A2-70)
10Nm	20Nm	40Nm	60Nm



v1.0 - 2019-06-12

2. Content / BOM list



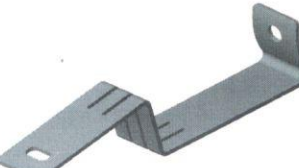








No	Description	Drawing number	QTY	Picture
①	Front Bar	XJY-F.110.00.1/3 ¹	1	
②	Skid Plate	XJY-F.200.01.1/3 ¹	1	



Appendix 2 to Information document No. XJY-F
 Assembly and mounting instructions

v1.0 - 2019-06-12

③	Bracket bottom left	XJY -F.100.02.1/3 ¹	1	
④	Bracket bottom right	XJY-F.100.01.1/3 ¹	1	
⑤	Bracket top	XJY-F.100.03.1/3 ¹	2	
⑥	Bracket Skid Plate left.	XJY-F.200.03.1/3 ¹	1	
⑦	Bracket Skid Plate right	XJY-F.200.02.1/3 ¹	1	
⑧	Spacer	XJY-F.100.04.1/3 ¹	2	
⑨	screw	ISO4017-M6x20-A2	2	
⑩	hexagon socket head cap screw	ISO4762-M6x35-A2	2	
⑪	lock washer	DIN123-6-A2	4	



Appendix 2 to Information document No. XJY-F
 Assembly and mounting instructions



v1.0 - 2019-06-12

⑫	large washer	ISO7093-1-6-200HV-A2	6	
⑬	lock nut	ISO10511-M6-A2	2	
⑭	screw	ISO4017-M8x25-A2	9	
⑮	round head screws	ISO7380-M8x25-A2	2	
⑯	lock washer	DIN128-8-A2	9	
⑰	large washer	ISO7093-1-8-200HV-A2	2	
⑱	washer	ISO7089-8-200HV-A2	9	
⑲	lock nut	ISO10511-M8-A2	2	
⑳	Socket head wrench S=4		1	

1) ...1 → polished | ...3 → black

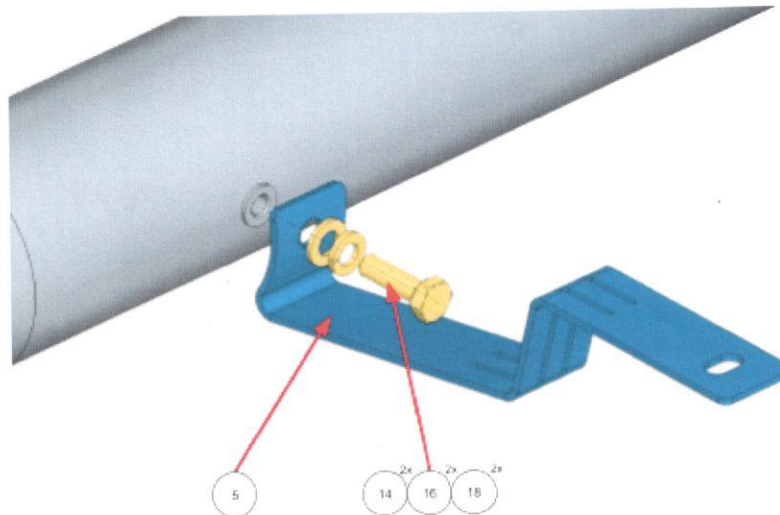


v1.0 - 2019-06-12

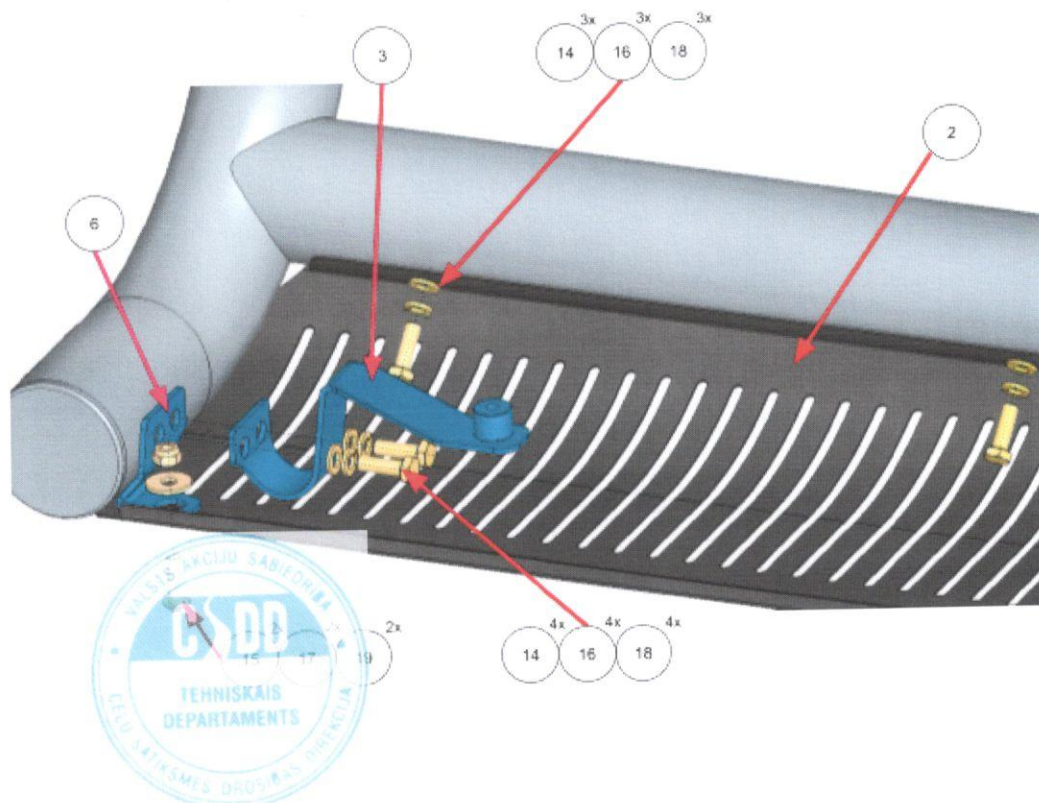
3. Instructions

Note: Lay a blanket or a cardboard underneath for the assembly of the parts to avoid scratches.

1. Use part ⑭, part ⑯ and part ⑰ to mount the part ⑤ on the front guard accordingly and tighten up.
This applies to both sides.

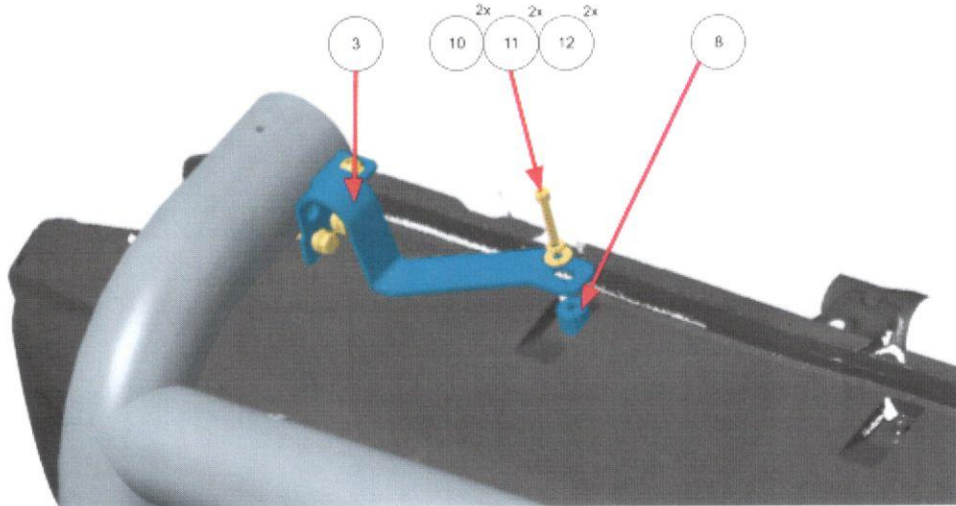


2. Use part ⑮, part ⑰ and part ⑱ to mount the part ② and part ⑥ (other side ⑦), then use part ⑭, part ⑯ and part ⑰ to mount part ②, part ③ (other side ④) and part ⑥ (other side ⑦) on the front guard accordingly and tighten all up.



v1.0 - 2019-06-12

3. Use part ⑩, part ⑪ and part ⑫, to mount the ③ (other side ④) on the chassis bottom of the car with tighten up. Use part ⑧ to fill the the distance between car and the bracket.
Fitting view without Skid Plate.



4. Use part ⑨, part ⑪, part ⑫ and on the back side part ⑫, part ⑬ to mount the part ⑤ on the chassis of car with tighten up.

